



# UNION DE CAMPESINOS DE AMERICA, AFL-CIO

P.O. BOX 62 KEENE, CALIFORNIA 93531 (805) 822-5571

Estimado Socio:

Esta carta sirve para saludarle y notificarle de los acontecimientos más recientes de nuestra Unión, que sigue luchando por los derechos del campesino.

Conociendo bien el gran sacrificio que hace el campesino cuando viaja al norte para trabajar, nos urge informarles de las grandes huelgas que se llevan a cabo en los viñedos de California y Arizona durante esta temporada. Los rancheros de la uva siguen rehusando firmar un convenio con nuestra Unión, y los campesinos siguen mas determinados que nunca seguir con esta huelga hasta que ganemos.

Este año, como el pasado, hay huelgas intensas en Phoenix, Coachella, Arvin-Lamont, Delano, y Fresno. Los rancheros y los Teamsters, aliados para destruirnos, están respondiendo con su violencia como siempre. Pero nosotros, recordándonos de nuestros compañeros mártires, Juan de la Cruz y Nagi Daifullah, que murieron en la huelga el año pasado, uno baleado por pistoleros de los rancheros y otro golpeado por la policía, seguimos adelante. Nunca dejaremos que el sacrificio de estos mártires haya sido en vano. Tampoco el sacrificio de los 4000 huelguistas que fueron encarcelados injustamente el verano pasado.

Sabemos que cuando hay huelgas se causan muchas inconveniencias al campesino, especialmente al que ha viajado desde lejos para ganarse el pan y la ropa para su familia. Por lo tanto, les aconsejamos con anticipación que busquen trabajo en otros sitios y en otras cosechas fuera de los viñedos. Por favor, no vengán a romper la huelga, porque haciéndolo perjudicaran a todos los campesinos.

Algún día, con la ayuda de Dios y la cooperación de todos los campesinos, ganaremos esta lucha por una vida mejor para nuestros hijos. Los rancheros son ricos y poderosos, pero no nos detendrán. Ellos luchan por la avaricia mientras nosotros luchamos por la justicia. Ganaremos.

Que Dios los bendiga por su cooperación en esta lucha difícil. Haga el favor de informar a todos los campesinos que usted conozca de esta huelga. Gracias.

Me quedo su seguro servidor,

César E. Chávez  
Presidente